



LA ALCALDESA CELESTE T. RODRIGUEZ  
VICEALCALDESA MARY MENDOZA  
CONCEJAL JOEL FAJARDO  
CONCEJAL MARY SOLORIO

CIUDAD DE SAN FERNANDO  
CONSEJO MUNICIPAL

AGENDA DE LA REUNIÓN  
ORDEN DEL DÍA DE LA JUNTA ESPECIAL – 5:00 PM  
ORDEN DEL DÍA DE LA REUNIÓN ORDINARIA - 6:00 PM  
LUNES, 15 DE ABRIL DE 2024

CÁMARAS DEL CONSEJO MUNICIPAL  
CALLE MACNEIL 117  
SAN FERNANDO, CALIFORNIA 91340

Por favor visite el canal de YouTube de la Ciudad para ver reuniones del Consejo Municipal en vivo o previamente grabadas, también disponibles con subtítulos en español en <https://www.youtube.com/c/CityOfSanFernando>

De acuerdo con El Acta de Americanos con Discapacidades de 1990, si usted requiere una modificación relacionada con una discapacidad/adaptación para asistir o participar en la reunión incluyendo servicios de traducción en persona, por favor comuníquese al Departamento de Secretario de la Ciudad al (818) 898-1204 o por correo electrónico a [cityclerk@sfcity.org](mailto:cityclerk@sfcity.org) por lo menos 2 días laborables antes de la reunión.

**LLAMADA AL ORDEN DE APERTURA DE SESIÓN - REUNIÓN ESPECIAL 5:00 P.M.**  
**(SESIÓN CERRADA)**

**ACTO DE PASAR LISTA DE LOS PRESENTES (SESIÓN CERRADA)**

**APROBACIÓN DEL ORDEN DEL DÍA DE LA JUNTA ESPECIAL (SESIÓN CERRADA)**

**DECLARACIONES PÚBLICAS DE LA JUNTA ESPECIAL (SESIÓN CERRADA)**

Habrá una limitación de tres (3) minutos por cada miembro de la audiencia que desee hacer comentarios relacionados con los asuntos de la ciudad. Cualquiera que desee hablar, complete el formulario azul ubicado en la entrada de las Cámaras del Consejo y envíelo al Secretario de la Ciudad. Cuando se dirija al Concejo Municipal, hable por el micrófono y diga voluntariamente su nombre y dirección.

**RECESO DE LA SESIÓN CERRADA**

A) **CONFERENCIA CON NEGOCIADOR LABORAL SEGÚN G.C. §54957.6:**

Negociadores de la ciudad designados: Administrador de la ciudad Nick Kimball  
Empleados y Unidades de Negociación de Empleados:

## CONSEJO MUNICIPAL DE SAN FERNANDO

Aviso y agenda de la reunión especial y ordinaria - 15 de abril de 2024

Página 2 of 6

Grupo Administrativo de San Fernando (SEIU, Local 721)  
Asociación de Empleados Públicos de San Fernando (SEIU, Local 721)  
Asociación de Policías de San Fernando  
Unidad de Gestión Policial de la Asociación de Oficiales de Policía de San Fernando  
Asociación de Civiles de la Policía de San Fernando  
Unidad de Negociación de Empleados a Tiempo Parcial de San Fernando (SEIU, Local 721)  
Todos los empleados no representados

B) CLOSED SESION CERRADA DE CONFORMIDAD CON LA SECCION 54957 DEL CODIGO GUBERNAMENTAL - EVALUACION ANUAL DEL DESEMPEÑO DE LOS EMPLEADOS PUBLICOS:

Título del empleado: Administrador de la ciudad

C) CLOSED SESION CERRADA DE CONFORMIDAD CON LA SECCION 54957.6 DEL CODIGO GUBERNAMENTAL - CONFERENCIA CON EL NEGOCIADOR LABORAL:

Representante de la Ciudad: Abogado de la Ciudad Richard Padilla  
Empleado sin representación: Administrador de la ciudad

### CONVOCAR DE LA REUNION ESPECIAL Y RESUMEN DE LA SESION CERRADA

## REUNIÓN ORDINARIA - OPCIONES DE PARTICIPACIÓN PÚBLICA

### VER LA REUNIÓN

Transmisión en vivo con audio y video, a través de YouTube Live, en:  
<https://www.youtube.com/c/CityOfSanFernando>

### ENVIAR COMENTARIOS PÚBLICOS EN PERSONA

Los miembros del público pueden proporcionar comentarios en persona en las Cámaras del Concejo Municipal durante la sección de Comentarios Públicos de la Agenda enviando una tarjeta de comentarios al Secretario de la Ciudad.

### ENVIAR COMENTARIOS PÚBLICOS POR CORREO ELECTRÓNICO

Los miembros del público pueden enviar comentarios **por correo electrónico** a [cityclerk@sfcity.org](mailto:cityclerk@sfcity.org) a más tardar a **las 12:00 p.m. del día de la reunión** para garantizar la distribución al Concejo Municipal antes de la consideración de la agenda. Los comentarios recibidos por correo electrónico se distribuirán al Concejo Municipal y formarán parte del acta pública oficial de la reunión.

### LLAMADA PARA PROPORCIONAR COMENTARIOS PÚBLICOS EN VIVO EN LA REUNIÓN

Los miembros del público pueden **llamar entre las 6:00 p.m. y las 6:15 p.m.** Los comentarios se escucharán en el orden recibido y se limitarán a tres minutos. Si es necesario, el Alcalde puede extender el período de llamada. Nota: Esto es solo audio y no video.

# CONSEJO MUNICIPAL DE SAN FERNANDO

Aviso y agenda de la reunión especial y ordinaria - 15 de abril de 2024

Página 3 of 6

---

**Número de teléfono de llamada:** (669) 900-6833  
**Número de identificación (ID) de reunión:** 833 6022 0211  
**Código de acceso:** 924965

Al conectarse a la reunión de Zoom para hablar, se le colocará en una "sala de espera" virtual, con su audio desactivado, hasta que sea su turno de hablar y será limitado a tres minutos.

## **LLAMADA AL ORDEN DE APERTURA DE SESIÓN - REUNIÓN ORDINARIA 6:00 P.M.** **(SESIÓN ABIERTA)**

### **ACTO DE PASAR LISTA DE LOS PRESENTES**

### **SOLICITUDES/DIVULGACIÓN DE TELECONFERENCIA**

Recomendar la consideración de los pedidos recibidos para la participación remota en reuniones de teleconferencia hechos por miembros de los cuerpos legislativos de la Ciudad, según lo permitido por las disposiciones del Proyecto de Ley de la Asamblea (AB) 2449, Artículo 54953 del Código Gubernamental y la Resolución No. 8215 adoptada por la Ciudad de San Fernando efectiva el 1 de marzo de 2023.

### **JURAMENTO A LA BANDERA**

Dirigido por la Secretaria Municipal, Julia Fritz

### **APROBACIÓN DEL ORDEN DE LA REUNIÓN ORDINARIA**

Recomendar que el Concejo Municipal apruebe la agenda tal como se presentó y promueva que todas las ordenanzas presentadas esta noche se lean en el título solo según lo autorizado por el Artículo 36934 del Código Gubernamental.

### **PRESENTACIÓN**

- A. ENTREGA DE CERTIFICADOS DE RECONOCIMIENTO DE LA COMISION DE EDUCACION PARA ESTUDIANTES DEL MES DE ABRIL (RESILIENCIA Y PERSEVERANCIA)  
Ashley Murillo (Social Justice Humanitas Academy)  
Ranzel Sarmiento (San Fernando Middle School)
- B. PRESENTACION DE UN CERTIFICADO DE PROCLAMACION DECLARANDO EL MES DE ABRIL COMO MES DE DONAR VIDA
- C. PRESENTACION DE UN CERTIFICADO DE PROCLAMACION DECLARANDO EL MES DE ABRIL COMO EL MES DE CONCIENTIZACION SOBRE LA AGRESION SEXUAL Y DECLARANDO EL 24 DE ABRIL DE 2024 COMO EL DIA DE LA MEZCLILLA
- D. PRESENTACION DE UN CERTIFICADO DE PROCLAMACION CONMEMORANDO A LAS VICTIMAS DEL GENOCIDIO ARMENIO Y DECLARANDO EL 24 DE ABRIL DE 2024 COMO DIA DE CONMEMORACION DEL GENOCIDIO ARMENIO
- E. PRESENTACION DE UN CERTIFICADO DE PROCLAMACION DECLARANDO EL 26 DE ABRIL DE 2024 COMO EL DIA DEL ARBOL

## CONSEJO MUNICIPAL DE SAN FERNANDO

Aviso y agenda de la reunión especial y ordinaria - 15 de abril de 2024

Página 4 of 6

### F. PRESENTACION DEL PROGRAMA DE CAPELLAN DEL DEPARTAMENTO DE POLICIA DE SAN FERNANDO

#### **DECORO Y ORDEN**

El Concejo Municipal, elegido por el público, deberá ser libre de dialogar de los problemas que enfrenta la Ciudad en un ambiente ordenado. Los miembros del público que asistan a las reuniones del Concejo Municipal deberán de observar las mismas reglas de orden y decoro aplicables al Concejo Municipal (Manual de Procedimiento de SF). Cualquier persona que haga comentarios impertinentes, despectivos o calumniosos o que se vuelva bulliciosa mientras se dirige al Concejo Municipal o mientras asiste a la reunión del Concejo Municipal, podría ser retirada de la sala si el Oficial Presidente así se lo ordenara al sargento de armas y, dicha persona podría ser excluida de cualquier audiencia futura ante el Concejo Municipal.

#### **DECLARACIONES PÚBLICAS**

Los miembros del público podrán **proporcionar comentarios en persona en las Cámaras del Concejo Municipal** durante la sección de Comentarios Públicos de la Agenda enviando una tarjeta de comentarios al Secretario de la Ciudad.

Los miembros del público podrán enviar comentarios por correo electrónico a [cityclerk@sfcity.org](mailto:cityclerk@sfcity.org) a más tardar a **las 12:00 p.m. del día de la reunión** para garantizar la distribución al Concejo Municipal y formarán parte del acta pública oficial de la reunión.

Los miembros del público podrán proporcionar un **comentario público en vivo llamando entre las 6:00 p.m. y las 6:15 p.m. INFORMACIÓN DE LLAMADAS: Teléfono: (669) 900-6833; número de identificación (ID) de reunión: 833 6022 0211; Código de acceso: 924965**

#### **CALENDARIO DE CONSENTIMIENTO**

Los elementos del calendario de consentimiento se consideran rutinarios y pueden eliminarse mediante una sola moción para adoptar la recomendación del personal. Si el Concejo Municipal desea hablar algún tema, primero debe eliminarse del Calendario de Consentimiento.

#### **1) CONSIDERACIÓN PARA APROBAR LAS ACTAS DE LA REUNIÓN DEL CONCEJO MUNICIPAL**

- a. 28 de noviembre de 2023 – Regular
- b. 5 de febrero 2024 - Regular
- c. 18 de marzo de 2024 – Especial

#### **2) CONSIDERACION DE LA ADOPCION DE UNA RESOLUCION POR LA QUE SE APRUEBE EL REGISTRO DE LIBRAMIENTOS DE PAGO**

Recomendar que el Concejo Municipal que adopte la Resolución No. 24-042 que aprueba el Registro de Libramientos de Pago.

#### **3) CONSIDERACION PARA APROBAR UNA PRIMERA ENMIENDA CON TORO ENTERPRISES INC., Y UNA SEGUNDA ENMIENDA CON WILLDAN ENGINEERING PARA LA CICLOVIA Y SENDERO PEATONAL SAN FERNANDO PACOIMA WASH, PROYECTO FEDERAL NO. ATPL-5202(020), OBRA NO. 7615, PLANO NO. P-737**

## CONSEJO MUNICIPAL DE SAN FERNANDO

Aviso y agenda de la reunión especial y ordinaria - 15 de abril de 2024

Página 5 of 6

Recomendar que el Concejo Municipal:

- a. Apruebe una Primera Enmienda al Contrato de Construcción con Toro Enterprises Inc. (Contrato No. 2110(a)) aumentando el monto del contrato por \$853,845.70 a un total de un monto que no exceda \$6,172,657.66 y extender el término del contrato hasta el 30 de septiembre del 2024, para la construcción de la ciclovía y sendero peatonal San Fernando Pacoima Wash, Proyecto Federal No. ATPL-5202(020), Obra No. 7615, Plano No. P-737;
- b. Apruebe una Segunda Enmienda al Acuerdo de Servicios Profesionales con Willdan Engineering (Contrato No. 2043(b)) aumentando el monto del contrato en \$188,845 a un total que no exceda el monto de \$1,188,845 para los servicios de ingeniería de la Ciudad; y
- c. Le autorice al Administrador de la Ciudad, o a la persona designada, a ejecutar las enmiendas al contrato y todos los documentos relacionados a este.

### **4) CONSIDERACION PARA RECIBIR Y PRESENTAR EL INFORME ANUAL DEL PLAN GENERAL DE PROGRESO DEL ELEMENTO DE VIVIENDA PARA EL AÑO CALENDARIO 2023**

Recomendar que el Concejo Municipal reciba y presente el Informe Anual del Plan General de Progreso del Elemento de Vivienda para el Año Calendario 2023.

### **5) CONSIDERACION PARA ADOPTAR UNA RESOLUCION QUE APRUEBE EL USO DE LAS RESERVAS DEL SALDO DEL FONDO DE AGUA PARA EL PAGO FINAL A METROPOLITAN WATER DISTRICT POR LA IMPORTACION DE AGUA**

Recomendar que el Concejo Municipal adopte la Resolución No. 8297 aprobando un financiamiento por un total de \$730,000 de las Reservas de Saldo del Fondo de Agua para el pago final al Distrito Metropolitano de Agua para cubrir los costos finales de la importación de agua desde diciembre de 2023 hasta marzo de 2024.

### **6) CONSIDERACION DE AUTORIZAR SOMETER SOLICITUD PARA UNA SUBVENCION COMO SOCIO DE THE CENTER BY LENDISTRY PARA EL PROGRAMA DE SUBVENCIONES DE ACCESO A ENERGIA LIMPIA CON LA COMISION DE SERVICIOS PUBLICOS DEL ESTADO DE CALIFORNIA**

Recomendar que el Concejo Municipal

- a. Autorice la preparación y sumisión de solicitud para una subvención de \$500,000 como socio de The Center By Lendistry a la Comisión de Servicios Públicos del Estado de California para el programa de subvenciones de Acceso a Energía Limpia; y
- b. Le autorice al Administrador Municipal a ejecutar todos los documentos relacionados con los documentos de la subvención requeridos para recibir los fondos de la subvención de acuerdo a los términos y condiciones de la subvención.

## **INFORMES ADMINISTRATIVOS**

### **7) CONSIDERACION PARA ADOPTAR UNA RESOLUCION QUE RECITE EL HECHO DE LA ELECCION MUNICIPAL EXTRAORDINARIA DE LA CIUDAD DE SAN FERNANDO CELEBRADA EL 5 DE MARZO DE 2024, Y DECLARE LOS RESULTADOS DE LA MISMA Y LOS ASUNTOS QUE DISPONGA LA LEY**

## CONSEJO MUNICIPAL DE SAN FERNANDO

Aviso y agenda de la reunión especial y ordinaria - 15 de abril de 2024

Página 6 of 6

Recomendar que el Concejo Municipal adopte la Resolución No. 8296 recitando el hecho de la Elección Municipal Extraordinaria del 5 de marzo de 2024, y declarando los resultados de la misma y los asuntos que disponga la ley.

### 8) **DIALOGO Y CONSIDERACION SOBRE ACTUALIZACIONES DE LA LEY DEL PLAN DE RESCATE AMERICANO**

Recomendar que el Concejo Municipal:

- a. Reciba una actualización sobre los fondos de la Ley del Plan de Rescate Americano; y
- b. Le proporcione orientación al personal, según sea apropiado

### 9) **DIALOGO Y CONSIDERACIÓN DE ESFUERZOS DE MEJORAMIENTO DE INSTALACIONES, FRANJA ENTRE LA ACERA Y LA BANQUETA E INFRAESTRUCTURA DE LA CIUDAD**

Recomendar que el Concejo Municipal:

- a. Reciba una actualización por el personal sobre los esfuerzos de mejoramientos de instalaciones, franja entre la acera y la banqueta e infraestructura; y
- b. Le proporcione orientación al personal, según sea apropiado

## **COMUNICACIÓN DEL PERSONAL, INCLUIDAS LAS ACTUALIZACIONES DE LA COMISIÓN**

## **COMENTARIOS GENERALES DE LOS MIEMBROS DEL CONCEJO MUNICIPAL/JUNTA Y ACTUALIZACIONES DE ENLACE**

**LEVANTAMIENTO DE LA SESIÓN** Se levanta la sesión hasta su próxima reunión ordinaria el 6 de mayo 2024.

Por la presente certifico bajo pena de perjurio bajo las leyes del Estado de California que la agenda anterior se publicó en el tablón de anuncios del Concejo Municipal no menos de 72 horas antes de la reunión.

---

Julia Fritz, CMC  
Secretaria del Concejo Municipal  
Firmado y publicado: 12 de abril de 2024 (4:30 p.m.)

---

*Las agendas y los paquetes completos de la agenda (incluidos los informes del personal y las exhibiciones relacionadas con cada tema) se publican en el sitio web de Internet de la Ciudad [www.sfcity.org](http://www.sfcity.org). Estos también están disponibles para revisión pública antes de una reunión en el Departamento de la Secretaría Municipal. Cualquier escrito público distribuido por el Concejo Municipal a al menos la mayoría de los concejales con respecto a cualquier tema en la agenda de esta reunión regular también estará disponible en el Departamento de la Secretaría Municipal en el Ayuntamiento ubicado en 117 Macneil Street, San Fernando, CA, 91340 durante el horario comercial normal.*